

Compositores Eslovenos Sobresalientes de Música Coral

Mihela Jagodic, Jefe de actividades en la Fundación Pública para Actividades Culturales (JSKD por sus siglas en inglés) y Mitja Gobec, director y editor.

Presentamos a “Gallus,” a los compositores eslovenos más importantes y más interpretados del siglo 20 y a la generación más joven, interesante por el hecho de incorporar compositores no profesionales, cuyas obras son, sin embargo, muy populares en los coros eslovenos.

Renacimiento

Jacobus Handl GALLUS (1550-1591): nacido en lo que es hoy Eslovenia, murió en Praga. Su obra de música consiste en una colección de 374 motetes (Opus Musicum), dos colecciones de 100 madrigales (Harmoniae morales y Moralia), y 16 misas (Selectores quedan missae) y se la compara con la de famosos compositores de su tiempo como Lasso, Monteverdi, Gesualdo, entre otros.

P[1]: SRC SASA Ljubljana. Obra completa de madrigal grabada por Singer Pur.

Primera Mitad del Siglo XX

Marij KOGOJ (1892-1956), expresionista, estudiante con A. Schönberg, desarrolló sus propios y originales temas sobre los

principios de la politonalidad. Sus obras importantes son las juveniles y para coros de adultos (Requiem, Field Carnations.) Su cumbre musical fue la ópera Black Masks (Las Máscaras Negras). P1[2]

Segunda Mitad del Siglo XX

Uroš KREK (1922-2008): Su obra musical lo pone a la par de los compositores eslovenos más prestigiosos del siglo XX. Con estilo neorromántico y uso de elementos folklóricos (trabajó en el instituto de Etnografía), Uroš siguió el ejemplo de los principios clásicos sin evitar las limitaciones de una investigación más moderna. Arreglos de canción folklóricas y precisos coros como Vester Camenage, Liberté, Three Autumn Songs, Salmo XLII- Desiderium Exsulis sobresalen de sus arreglos. P1-7

Pavle MERKÙ (1927): miembro de la minoría eslovena que vive en Italia, aparte de compositor se dedicaba a la etnomusicología y la investigación sobre la música de la minoría de eslovenos que vivían en Resia, Italia, lo que se refleja en sus populares arreglos vocales folklóricos. Si bien permaneció dentro de los límites del expresionismo, Pavle Merkù se inclinó hacia tendencias novedosas en su música. Sus obras notables: *Messa da requiem "pro felicimeis transit."* *Madrigali della buona morte* y *Recordando a Marta*. P7-3-1

Jakob JEŽ (1928): Su obra de música vocal es particularmente rica en el género juvenil e infantil. Las características más sobresalientes de sus composiciones son el uso de medios tradicionales por un lado pero por el otro los efectos escénicos. Entre sus obras para coro mixto se destacan *Art* y *el diente de León* y Farinelli, y las cantatas *Do Fraig amors* y

Freising *Manuscripts*. P1-3-4

Lojze LEBIČ (1934): Es una de las figuras más destacadas entre los compositores eslovenos. Sus composiciones son interpretadas en varios festivales locales e internacionales y aunque principalmente es un compositor instrumental, su obra para coro es considerable, e incluye música escénica. Sus obras más famosas para voces iguales: *Las Estaciones*, *Los Hechizos*, *Elogia al Mundo*, *En el silencioso susurro del tiempo* (*Del Tiempo Inmemorial*, *Mosaicos*, *De la piedra al agua*, *Canción de la Muerte*), *El carrusel* para voces mixtas e instrumentos, y *Esperanza* para coro femenino e instrumentos. P1-3-4



Lojze LEBIČ

Fin del Siglo XX

Aldo KUMAR (1954): A pesar de haber escrito un significativo número de piezas en el campo instrumental y sinfónico (ahora más para teatro y cine), la música vocal sigue siendo su amor. En sus obras se ven trazos fuertes de música folklórica de Istria (por ej. *Canción de Amor y Café*). También son muy populares sus canciones para niños y la cantata *Salto sobre el borde del mundo* para coro de niños y orquesta. P1-2

Adrej MISSON (1960): Toma un enfoque arcaico en música sacra, aunque su obra profana tiene un tono más expresionista. Sus coros más importantes: Tres motetes (Ave Maria, Pater Noster, Ave Maris Stella), Jubilate Deo- para coro mixto a cappella. P1-2

Damijan MOČNIK *[3] (1967): Su lenguaje musical es inspirado por un texto escogido, su ritmo y melodía. En sus melodías se percibe un matiz remoto de cánticos y conceptos sónicos arquetípicos (también de la música folklórica). Su narrativa melódica se desarrolla a menudo en una estructura multifacética polifónica, politonal y policordal. En general Močnik compone para coros mixtos en latín: la cantata Circulus aeternus, Adventus Domini Nostril Jesu Christi, Verbum Superum Prodiens, Christus est natus, Veni Creator Spiritus. El Violinista toca ante el Infierno, Si Vox et Canta. P3-5



Damijan Močnik

Ambrož ČOPI* (1973): Compositor de obras con tópicos sacros y

profanos en latín, y exitosos arreglos de canciones folklóricas eslovenas. Su marca distintiva es una simbiosis entre palabra y melodía, y un sonido neorromanticista armónicamente rico. Sus obras más conocidas son las siguientes: In Domino Speravit Cor Meum (5 motetes para coro mixto), Missa Brevis para voces agudas con acompañamiento, Totus Tuus (coro masculino), Pater Noster y Ave Maria (coro femenino), Psalmus 108. P3-6-2



Ambrož Čopi

La Generación Joven

Tajeda VULC (1978): Escribe para conjuntos instrumentales, y vocales (percusión, metales). Ha recibido varios premios (la Competencia de creatividad en música en Maribor/Eslovenia; premios nacionales para estudiantes en Rostrum/Países Bajos). Bien conocidas son sus obras para niños (por ej. Reino de Música) y coros mixtos: Epílogo, la cantata Vieja Ljubljana y arreglos folklóricos. P1, 3, 2

Katarina PUTINEK RAKAR (1979): Se graduó en la Academia de Música en composición y teoría musical. Debido a su vasta

experiencia con coros y vocales, su obra consiste mayormente en composiciones para voces -solos, canciones para niños, jóvenes, voces femeninas y masculinas, y coro mixto. Si bien Katarina usa raramente elementos de composición contemporánea en su música, su fraseo es usualmente rico y fresco en lo armónico. P1-3

Nana FORTE (1981): Estudió composición en Ljubljana, Dresde y Berlín. Usa técnicas de multi-coros e interesantes texturas armónicas, y sus composiciones son hechas en cooperación con renombrados coros de Eslovenia. Libera me, para doble coro mixto, fue interpretado en varias competencias internacionales (incluyendo la 5ta Competencia Internacional para Jóvenes Directores de Coro Europa Cantat 2009). Grabaciones en disco compacto: APZ Tone Tomšič (Libera me, 2004; Vrtiljak, 2012). P1-2

Mojca PRUS (1982): Abogada de profesión, Mojca estudia música todo el tiempo. Estudió en el Conservatorio de Música, es una exitosa pianista, y se inspiró hacia la composición coral gracias a Ambrož Čopi. Numerosas encargos de obras originales y de arreglos de canciones folklóricas siguieron al éxito de Wide is the Tisa. Tres de sus obras fueron seleccionadas como interpretaciones obligatorias en la 12da Competencia Coral Internacional de Maribor 2013. P3

Patrick QUAGGIATO (1983): Miembro de la minoría eslovena en Italia, es popular en el campo del coro y la orquesta. Sus composiciones aparecen en diferentes CD y colecciones y también están presentes en los repertorios de simple actuaciones de coros y en concursos internacionales. Quaggiato compone principalmente con textos eslovenos -italiano para el Coro Giovanile Italiano-, su éxito más reciente es Missa Nova

Laudate Pueri Dominum para banda de concierto y voces agudas.
P3

Gašper JAREB (1985): Dedicado a la música instrumental y vocal, toma inspiración del pasado para su lenguaje musical. Concordancias del Renacimiento, polifonía barroca, orden clasicista, ensoñación romántica, así como elementos de jazz y enfoques modernos que aún siguen complaciendo nuestro oídos, forman sus composiciones.

[1] P – Publisher(s)

[2] 1 – JSKD (Public Fund of the Republic of Slovenia for Cultural Activities), 2 – DSS – Society of Slovenian Composers, 3 – *Astrum Music Publications*. 4 – Earthsongs, 5 – Carus Verlag, 6 – Sulasol, 7 – *Pizzicato Verlag Helvetia*

[3] *see article 10 Mini Portraits

Mihela Jagodic Enseñó música preescolar y teoría/solfeo en el Conservatorio de Música y Ballet en Ljubljana y cantó en el coro APZ Tone Tomišič desde 1995 hasta 2002. Después de numerosas competiciones y festivales en el extranjero, Mihela se comprometió profesionalmente con el mundo coral como persona encargada del desarrollo y apoyo de la sociedad de aficionados. En conjunto con otros expertos Mihela ha rediseñado programas existentes con nuevos arreglos y entrenamientos, y clasificó al Concurso Coral Internacional de



Maribor entre los seis concursos por el Gran Premio de Europa. Desde 2006, Mihela es miembro de la Asociación Europea Coral, y Europa Cantat. El año pasado junto con su colaboradora Matija Varl, Mihela tomó el liderazgo del Gran Premio Europeo para la Asociación de Canto Coral. Correo Electrónico: mihela.jagodnic@jskd.si

Mitja Gobec es director y editor de ediciones de música coral. Dirigiendo por más de cinco décadas, trabajó veinte años como colaborador profesional para la Asociación de Organizaciones Culturales de Eslovenia, donde también fue encargado de la organización y contenido de los seminarios nacionales, eventos y competencias para todo el cuerpo coral. En las últimas tres décadas, Mitja se ha dedicado a editar partituras para coros. Experto en literatura coral, mayormente de Eslovenia, tiene más de 10,000 composiciones corales en su archivo personal. Después de jubilarse, Mitja se mantiene activo como experto presente en las revisiones de coro regional. Estas últimas dos décadas Mitja ha explorado el magnífico fenómeno de la música folklórica de Eslovenia y sus canciones patrióticas. A través de sus artículos sobre el tema, se ha convertido en una persona muy conocida para un vasto número de lectores. Correo Electrónico: mitja.gobec@siol.net



Traducido por Carolina Estrada, USA

Revisado por Juan Casasbellas, Argentina

Edited by Gillian Forlivesi Heywood